



# BOLETIN TECNICO

## STEERTEK

TEMA: Modificaciones al Camber  
del Eje No Autorizadas

NO. PUBLICACIÓN: SEU-0227SP

FECHA: Junio 2008 REVISIÓN: A

### NOTA IMPORTANTE

Hendrickson se ha enterado que Bee Line Company, un fabricante de equipo de alineación, ha recientemente introducido al mercado el nuevo grupo 402 de Herramientas para Eje Fabricados creado para modificar el camber de los ejes fabricados con diseño de centro hueco. Particularmente, Bee Line Company menciona que estas herramientas están "diseñadas para corregir el camber sin comprometer la integridad de los nuevos ejes fabricados huecos".

**Por favor entérese** — que Hendrickson no aprueba y advierte fuertemente contra el uso de estas herramientas Bee Line o cualquier otro equipo para doblar o de otra forma modificar los ejes fabricados Hendrickson STEERTEK para cambiar el camber o para cualquier otro propósito. Los ejes STEERTEK son componentes estándar de los sistemas integrados de suspensión delantera y eje AIRTEK® y SOFTEK®. Todos los ejes STEERTEK están diseñados para mantener una especificación de camber no ajustable. Cualquier doblez o modificación puede reducir su fortaleza e integridad estructural. No doble, solde o modifique los ejes STEERTEK sin la autorización de Hendrickson. Por favor lea la siguiente ADVERTENCIA incluida en las publicaciones técnicas AIRTEK/SOFTEK.

### ADVERTENCIA

EL CAMBER DEL EJE NO ES AJUSTABLE. NO CAMBIE EL CAMBER DEL EJE O DOBLE LA VIGA DEL EJE. EL DOBLAR LA VIGA DEL EJE PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DEL CAMBER OCASIONARÁ DAÑOS AL EJE O UNA REDUCCIÓN DE SU FORTALEZA Y ANULARÁ LA GARANTÍA DE HENDRICKSON. UN EJE DOBLADO PUEDE OCASIONAR LA PÉRDIDA DE CONTROL DEL VEHÍCULO, LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

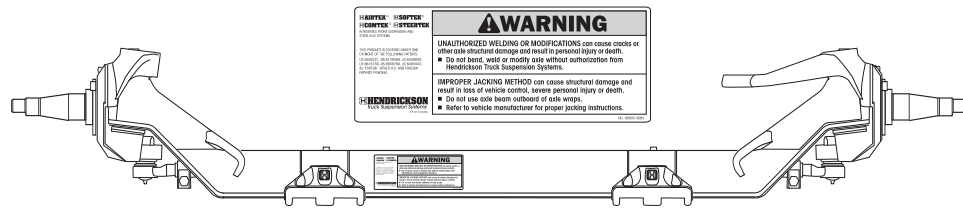
Adicionalmente, los ejes STEERTEK están equipados actualmente con la siguiente calcomanía también advirtiendo que modificaciones no autorizadas pueden causar fracturas u otros daños estructurales del eje y resultar en pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte, ver Figura 1.

FIGURA 1

<p><b>AIRTEK® SOFTEK®</b> <b>COMTEK® STEERTEK</b> INTEGRATED FRONT SUSPENSION AND STEER AXLE SYSTEMS</p> <p>THIS PRODUCT IS COVERED UNDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENTS: US 5938221, US 6129369, US 6406008, US 6616156, US 6609764, US 6485040, AU 739738. OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING.</p> <p><b>HENDRICKSON</b> Truck Suspension Systems</p>	<p><b>WARNING</b></p> <p>UNAUTHORIZED WELDING OR MODIFICATIONS can cause cracks or other axle structural damage and result in loss of vehicle control, severe personal injury or death.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Do not bend, weld or modify axle without authorization from Hendrickson Truck Suspension Systems.</li></ul> <p>IMPROPER JACKING METHOD can cause structural damage and result in loss of vehicle control, severe personal injury or death.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Do not use axle beam outboard of axle wraps.</li><li>Refer to vehicle manufacturer for proper jacking instructions.</li></ul> <p>NO. 60905-0068</p>
---	--

Esta calcomanía está localizada en el eje, como se muestra en la Figura 2. Por favor reemplace esta calcomanía si esta borrosa, rota, faltante, ilegible o de otra forma dañada. Contacte a Hendrickson para ordenar calcomanías de reemplazo.

FIGURA 2



Adicionalmente, por favor recuerde que los sistemas de suspensión AIRTEK y SOFTEK deben ser inspeccionados visualmente como es recomendado por Hendrickson en las publicaciones técnicas apropiadas para ayudar a asegurar que esos componentes funcionen a su máxima eficiencia. Tales inspecciones deben de incluir, pero no están limitadas a, los siguientes puntos:

- **Desgaste y Daño** — Inspeccione todas las partes de la suspensión por desgaste y daños. Busque por partes dobladas o fracturadas. Reemplace todas las partes desgastadas o dañadas.
- **Eje STEERTEK** — El eje debe estar libre de marcas o imperfecciones. Inspeccione cualquier fractura o abolladura en el eje.

Por favor consulte las publicaciones técnicas Hendrickson AIRTEK/SOFTEK aplicables para mayor información concerniente a los ajustes de camber y especificaciones de alineación adecuadas para cada eje STEERTEK específico, así como otras instrucciones e información de seguridad concerniente a la adecuada inspección, mantenimiento y servicio de los ejes STEERTEK y otros componentes de suspensión AIRTEK/SOFTEK. El siguiente es un listado parcial de las publicaciones técnicas Hendrickson AIRTEK/SOFTEK disponibles en [www.hendrickson-intl.com](http://www.hendrickson-intl.com):

#### No. Publicación

- 17730-243, AIRTEK/SOFTEK - Procedimiento Técnico para Freightliner, Western Star y Sterling
- 17730-247, AIRTEK - Procedimiento Técnico para Volvo
- 17730-248, AIRTEK/SOFTEK - Procedimiento Técnico para Blue Bird
- 17730-250, AIRTEK - Procedimiento Técnico para Mack
- 17730-252, AIRTEK - Procedimiento Técnico para International
- 17730-259, AIRTEK - Procedimiento Técnico para Spartan
- 17730-257, SOFTEK - Procedimiento Técnico para Workhorse UFO
- 17730-253, SOFTEK - Procedimiento Técnico para FCCC

Por favor contacte a Hendrickson al tel. (81) 8288-1300 o vía email a [techservices-intl.com](mailto:techservices-intl.com) para cualquier pregunta o para mayor información.

[www.hendrickson-intl.com](http://www.hendrickson-intl.com)



Hendrickson Mexicana  
Av. Industria Automotriz #200  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. México C.P. 66600

(81) 8288-1300  
Fax (81) 8288-1301